ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 315/2006 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Φεβρουαρίου 2006

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) όσον αφορά τον κατάλογο των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων των σχετικών με τις συνθήκες στέγασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2003, σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC) ([1]), και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο στ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1177/2003 θέσπισε ένα κοινό πλαίσιο για τη συστηματική παραγωγή κοινοτικών στατιστικών σχετικά με το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης, ώστε να περιλαμβάνουν συγκρίσιμα και επίκαιρα συγχρονικά και διαχρονικά στοιχεία σχετικά με το εισόδημα και με το επίπεδο και τη σύνθεση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1177/2003, απαιτούνται μέτρα εφαρμογής τα οποία αφορούν τον κατάλογο των δευτερευόντων τομέων-στόχων και δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων που θα περιλαμβάνονται κάθε χρόνο στη συγχρονική συνιστώσα των EU-SILC. Για το 2007, πρέπει να καταρτιστεί ο κατάλογος των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων που περιλαμβάνονται στην ενότητα σχετικά με τις συνθήκες στέγασης. Αυτός πρέπει να συνοδεύεται από τους κωδικούς των μεταβλητών και τους ορισμούς.

(3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατάλογος των δευτερευουσών μεταβλητών-στόχων, οι κωδικοί των μεταβλητών και οι ορισμοί για την ενότητα του 2007 σχετικά με τις συνθήκες στέγασης, που πρέπει να περιληφθούν στη συγχρονική συνιστώσα των κοινοτικών στατιστικών για το εισόδημα και τις συνθήκες διαβίωσης (EU-SILC), καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Φεβρουαρίου 2006.

Για την Επιτροπή
Joaquín ALMUNIA
Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 165 της 3.7.2003, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1553/2005 (ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 6).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν τα ακόλουθα όσον αφορά στις μονάδες, στους τρόπους συλλογής των στοιχείων, στις περιόδους αναφοράς και στους ορισμούς.

1. **Μονάδες**

Οι μεταβλητές-στόχοι αφορούν δύο τύπους μονάδων:

— νοικοκυριό *(όλες οι μεταβλητές εκτός από την αλλαγή κατοικίας),*

— το μέλος που παρέχει τις πληροφορίες για το νοικοκυριό *(αλλαγή κατοικίας).*

2. **Τρόποι συλλογής των στοιχείων**

Για όλες τις μεταβλητές-στόχους, ο τρόπος συλλογής των στοιχείων είναι η προσωπική συνέντευξη με το μέλος που παρέχει τις πληροφορίες για το νοικοκυριό ή η χρήση μητρώων.

3. **Περίοδοι αναφοράς**

Οι μεταβλητές-στόχοι αφορούν τρεις τύπους περιόδων αναφοράς:

— συνήθης: συνήθης χειμώνας/καλοκαίρι, στην περιοχή όπου βρίσκεται η κατοικία. *(Η κατοικία θερμαίνεται ικανοποιητικά το χειμώνα. Η κατοικία είναι επαρκώς δροσερή το καλοκαίρι),*

— τα τελευταία δύο έτη *(αλλαγή κατοικίας),*

— τρέχουσα *(όλες οι άλλες μεταβλητές).*

4. **Ορισμοί**

1. *Έλλειψη χώρου στην κατοικία*

α) Έλλειψη χώρου: η μεταβλητή αναφέρεται στη γνώμη/την αίσθηση του απαντώντα σχετικά με την έλλειψη χώρου στην κατοικία.

2. *Εγκαταστάσεις και ανέσεις της κατοικίας*

α) Ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις: καλωδιώσεις, διακόπτες, πρίζες και άλλες μόνιμες ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις στην κατοικία.

β) Υδραυλικές εγκαταστάσεις/εγκαταστάσεις ύδρευσης: σωλήνες, βρύσες, αποχέτευση και στόμια εκροής.

γ) Κεντρική θέρμανση ή παρόμοια εγκατάσταση: μια κατοικία θεωρείται ότι θερμαίνεται κεντρικά εάν η θέρμανση παρέχεται είτε από ένα δημοτικό δίκτυο θέρμανσης είτε από μια εγκατάσταση που βρίσκεται στο κτίριο ή στην κατοικία και η οποία τοποθετήθηκε εκεί για λόγους θέρμανσης, ανεξάρτητα από την πηγή ενέργειας. Συμπεριλαμβάνονται τα σταθερά ηλεκτρικά θερμαντικά σώματα, οι σταθερές θερμάστρες αερίου και παρόμοιες εγκαταστάσεις. Η θέρμανση πρέπει να είναι διαθέσιμη στα περισσότερα δωμάτια.

δ) Άλλη σταθερή θέρμανση: μια κατοικία θεωρείται ότι θερμαίνεται με «άλλη σταθερή θέρμανση» όταν η θέρμανση δεν θεωρείται «κεντρική θέρμανση ή παρόμοια εγκατάσταση». Συμπεριλαμβάνει τις θερμάστρες (σόμπες), τους θερμοσυσσωρευτές, τα τζάκια και παρόμοιες εγκαταστάσεις.

ε) Δεν υπάρχει σταθερή θέρμανση: δεν υπάρχει σταθερό σύστημα ή σταθερή συσκευή θέρμανσης. Φορητή θερμαντική συσκευή.

στ) Εγκαταστάσεις κλιματισμού: συστήματα για τον έλεγχο, κυρίως τη μείωση, της θερμοκρασίας και της υγρασίας ενός κλειστού χώρου· συστήματα που διατηρούν τον αέρα δροσερό και ξηρό. Οι απλοί ανεμιστήρες δε θεωρούνται κλιματισμός.

ζ) Επαρκής: επαρκής ώστε να ικανοποιήσει τις γενικές απαιτήσεις/ανάγκες του νοικοκυριού. Μια εγκατάσταση που είναι μονίμως εκτός λειτουργίας δεν θεωρείται εγκατάσταση. Ανεπαρκείς εγκαταστάσεις μπορεί να είναι: οι εγκαταστάσεις σε κακή κατάσταση, επικίνδυνες εγκαταστάσεις, εγκαταστάσεις οι οποίες είναι τακτικά εκτός λειτουργίας, όπου δεν υπάρχει επαρκής ηλεκτρική ενέργεια/πίεση για τη χρήση του νερού, το νερό δεν είναι πόσιμο ή υπάρχει περιορισμένη διαθεσιμότητα. Η ύπαρξη δευτερευόντων προσωρινών προβλημάτων, όπως μια απόφραξη της εκροής, δεν σημαίνει ότι η εγκατάσταση είναι ανεπαρκής.

3. *Δυνατότητα πρόσβασης σε βασικές υπηρεσίες*

α) Δυνατότητα πρόσβασης: αυτή σχετίζεται με τις υπηρεσίες που χρησιμοποιούνται από το νοικοκυριό και αφορά στις οικονομικές, φυσικές, τεχνικές συνθήκες καθώς και στην κατάσταση υγείας των μελών του νοικοκυριού. Η δυνατότητα πρόσβασης σε υπηρεσίες θα εξεταστεί από την άποψη της φυσικής και τεχνικής πρόσβασης και των ωρών λειτουργίας, αλλά όχι από την άποψη της ποιότητας, της τιμής και παρεμφερών πτυχών.

β) Υπηρεσίες παντοπωλείου: υπηρεσίες που μπορούν να καλύψουν τις περισσότερες από τις καθημερινές ανάγκες.

γ) Τραπεζικές υπηρεσίες: ανάληψη μετρητών, μεταφορά χρημάτων και πληρωμή λογαριασμών.

δ) Ταχυδρομικές υπηρεσίες: αποστολή και παραλαβή επιστολών και δεμάτων.

ε) Δημόσιες συγκοινωνίες: λεωφορείο, υπόγειος σιδηρόδρομος, τραμ και παρόμοια μεταφορικά μέσα.

στ) Βασικές υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης: ιατρός παθολόγος, βασικό κέντρο υγείας ή παρόμοιες υπηρεσίες.

ζ) Υποχρεωτικό σχολείο: εάν περισσότερα από ένα παιδιά του νοικοκυριού παρακολουθούν κάποια βαθμίδα υποχρεωτικής εκπαίδευσης, ο απαντών πρέπει να αναφερθεί σ' αυτό που έχει τις μεγαλύτερες δυσκολίες.

4. *Γενική ικανοποίηση από την κατοικία*

α) Γενική ικανοποίηση από την κατοικία: η μεταβλητή αναφέρεται στη γνώμη/αίσθηση του απαντώντα για το βαθμό ικανοποίησης από την κατοικία όσον αφορά στην κάλυψη των αναγκών του νοικοκυριού/στη γνώμη για την τιμή, το χώρο, τη γειτονιά, την απόσταση από την εργασία, την ποιότητα και άλλες πτυχές.

5. *Αλλαγή κατοικίας*

α) Λόγοι που σχετίζονται με την οικογένεια: αλλαγή οικογενειακής κατάστασης. Για να δημιουργήσει δικό του νοικοκυριό. Για να ακολουθήσει το σύντροφό του/τους γονείς του. Για να εξασφαλίσει καλύτερο σχολείο ή καλύτερες υπηρεσίες φροντίδας για τα παιδιά ή άλλα προστατευόμενα μέλη της οικογένειάς του.

β) Λόγοι που σχετίζονται με την απασχόληση: έναρξη νέας εργασίας ή μεταφορά της υπάρχουσας εργασίας. Αναζήτηση εργασίας ή απόλυση. Να είναι πιο κοντά στον τόπο εργασίας/ευκολότερη μετακίνηση. Συνταξιοδότηση.

γ) Λόγοι που σχετίζονται με τη στέγαση: επιθυμία αλλαγής κατοικίας ή ιδιοκτησιακού καθεστώτος. Επιθυμία νέας ή καλύτερης οικίας/διαμερίσματος. Αναζήτηση καλύτερης γειτονιάς/με μικρότερη εγκληματικότητα.

δ) Έξωση/κατάσχεση: υποχρεωτική μετακόμιση για νομικούς λόγους.

ε) Ο ιδιοκτήτης δεν παρέτεινε το συμβόλαιο: δεν ανανεώθηκε συμβόλαιο, συμβόλαιο μικρής διάρκειας.

στ) Οικονομικοί λόγοι: προβλήματα πληρωμής του ενοικίου/των τοκοχρεωλυσίων.

ζ) Άλλοι λόγοι: εγγραφή σε σχολή μέσης εκπαίδευσης, κολέγιο, πανεπιστήμιο/αποφοίτηση, λόγοι υγείας και άλλοι λόγοι.

η) Η περίοδος αναφοράς είναι «τα τελευταία δύο έτη». Εάν υπήρξαν πολλές αλλαγές κατοικίας, πρέπει να αναγραφεί ο κύριος λόγος για την πιο πρόσφατη αλλαγή.

5. **Διαβίβαση των αποτελεσμάτων στην Eurostat**

Οι δευτερεύουσες μεταβλητές-στόχοι σχετικά με τις «συνθήκες στέγασης» θα αποσταλούν στην Eurostat στο αρχείο με τα στοιχεία για τα νοικοκυριά (Η) μετά τις βασικές μεταβλητές-στόχους.

ΤΟΜΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕΤΑΒΛΗΤΩΝ-ΣΤΟΧΩΝ

Ενότητα 2007 Συνθήκες στέγασης

Ονομασία της μεταβλητής	Κωδικός	Μεταβλητή-στόχος
		Έλλειψη χώρου στην κατοικία
MH010		**Έλλειψη χώρου στην κατοικία**
	1	Ναι
	2	Όχι
MH010_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
		Εγκαταστάσεις και ανέσεις της κατοικίας
MH020		**Επαρκείς ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις**
	1	Ναι
	2	Όχι
MH020_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
	-2	ά.α. (δεν υπάρχει ηλεκτρικό/ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις)
MH030		**Επαρκείς υδραυλικές εγκαταστάσεις/εγκαταστάσεις ύδρευσης**
	1	Ναι
	2	Όχι
MH030_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
	-2	ά.α. (δεν υπάρχει τρεχούμενο νερό/εγκαταστάσεις ύδρευσης)
MH040		**Η κατοικία έχει εγκαταστάσεις θέρμανσης**
	1	Ναι — Κεντρική θέρμανση ή παρόμοια εγκατάσταση
	2	Ναι — Άλλη σταθερή θέρμανση
	3	Όχι — Δεν υπάρχει σταθερή θέρμανση
MH040_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
MH050		**Η κατοικία θερμαίνεται ικανοποιητικά το χειμώνα**
	1	Ναι
	2	Όχι
MH050_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
MH060		**Η κατοικία έχει εγκαταστάσεις κλιματισμού**
	1	Ναι
	2	Όχι
MH060_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
MH070		**Η κατοικία είναι επαρκώς δροσερή το καλοκαίρι**
	1	Ναι
	2	Όχι
MH070_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει

Ονομασία της μεταβλητής	Κωδικός	Μεταβλητή-στόχος
		Γενική ικανοποίηση με την κατοικία
MH080		**Γενική ικανοποίηση με την κατοικία**
	1	Πολύ δυσαρεστημένος
	2	Κάπως δυσαρεστημένος
	3	Ικανοποιημένος
	4	Πολύ ικανοποιημένος
MH080_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
		Δυνατότητα πρόσβασης σε βασικές υπηρεσίες
MH090		**Δυνατότητα πρόσβασης σε υπηρεσίες παντοπωλείου**
	1	Με μεγάλη δυσκολία
	2	Με κάποια δυσκολία
	3	Εύκολα
	4	Πολύ εύκολα
MH090_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
	-2	ά.α. (δεν χρησιμοποιείται από το νοικοκυριό)
MH100		**Δυνατότητα πρόσβασης σε τραπεζικές υπηρεσίες**
	1	Με μεγάλη δυσκολία
	2	Με κάποια δυσκολία
	3	Εύκολα
	4	Πολύ εύκολα
MH100_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
	-2	ά.α. (δεν χρησιμοποιείται από το νοικοκυριό)
MH110		**Δυνατότητα πρόσβασης σε ταχυδρομικές υπηρεσίες**
	1	Με μεγάλη δυσκολία
	2	Με κάποια δυσκολία
	3	Εύκολα
	4	Πολύ εύκολα
MH110_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
	-2	ά.α. (δεν χρησιμοποιείται από το νοικοκυριό)
MH120		**Δυνατότητα πρόσβασης σε δημόσιες συγκοινωνίες**
	1	Με μεγάλη δυσκολία
	2	Με κάποια δυσκολία
	3	Εύκολα
	4	Πολύ εύκολα
MH120_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
	-2	ά.α. (δεν χρησιμοποιείται από το νοικοκυριό)

Ονομασία της μεταβλητής	Κωδικός	Μεταβλητή-στόχος
		Δυνατότητα πρόσβασης σε βασικές υπηρεσίες
MH130		**Δυνατότητα πρόσβασης σε βασικές υπηρεσίες υγειονομικής περίθαλψης**
	1	Με μεγάλη δυσκολία
	2	Με κάποια δυσκολία
	3	Εύκολα
	4	Πολύ εύκολα
MH130_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
	-2	ά.α. (δεν χρησιμοποιείται από το νοικοκυριό)
MH140		**Δυνατότητα πρόσβασης σε σχολείο υποχρεωτικής βαθμίδας εκπαίδευσης**
	1	Με μεγάλη δυσκολία
	2	Με κάποια δυσκολία
	3	Εύκολα
	4	Πολύ εύκολα
MH140_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
	-2	ά.α. (δεν παρακολουθεί κανένα παιδί βαθμίδα υποχρεωτικής εκπαίδευσης)
		Αλλαγή κατοικίας
MH150		**Αλλαγή κατοικίας**
	1	Ναι
	2	Όχι
MH150_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
MH160		**Κύριος λόγος για την αλλαγή της κατοικίας**
	1	Λόγοι που σχετίζονται με την οικογένεια
	2	Λόγοι που σχετίζονται με την απασχόληση
	3	Λόγοι που σχετίζονται με τη στέγαση
	4	Έξωση/κατάσχεση
	5	Ο ιδιοκτήτης δεν παρέτεινε το συμβόλαιο
	6	Οικονομικοί λόγοι
	7	Άλλοι λόγοι
MH160_F	*1*	Συμπληρώνεται η μεταβλητή
	-1	Λείπει
	-2	ά.α. (MH150 όχι = 1)